

Ngudo dza Mbuelo ya Tshanduko ya Lushaka

Fomo ya Thendelo: Mbudzisotholi dza U imelwa

Mbudzisotholi dza U imelwa dza vathu vhahulwane dzi fanela u shumiselwa muraḁo wa muṭa une wa vha na ndivho arali zwi sa konadzei u inthaviwa muthu o teaho (are kha vhukale ha 15+) nga ene muṅe VHA DZHIELE NṰHA:: Muḁivhadzi wa U imelwa u fanela u vha na miṅwaha miṭukusa ya 18 nga vhukale.

Ngudo idzi dzi nga ha kuvhumbelwe kwa muḁa na mupfuluwo, mbuelo na zwibviswa zwa muḁani, mishumo na kudzhenele kwa tshikolo Afrika Tshipembe. Thandela iyi i khou tshimbizwa nga vhaḁḁisisi Yunivesithi ya Cape Town nga fhasi ha Muphuresidennde wa Afrika Tshipembe. Ndivho ya ngudo iyi ndi ya u guda zwinzhi nga ha uri vathu vha Afrika Tshipembe vha badela hani u ya nga tshifhinga.

Sa tshipiḁa tsha iyi ngudo, ri ḁo tama u vha vhudzisa dziḁwe mbudziso nga ha pfunzo ya miraḁo ya muḁa,, mushumo, mbuelo na mutakalo. Naho vha si khou kona u fhindula mbudziso nga vhone vhaḁe, mafhungo avho ndi a ndeme kha ngudo iyi.

Phanḁa ha musi ri tshi thoma na ithaviu, ri ḁoḁa u vhona uri vha a pfesesa mafhungo a tevhelaho nga ha ngudo.

- Vha dzhenelela nga u tou funa. Vha nga hana u vha tshipiḁa tsha inthaviu, vha nga ima tshifhinga tshiḁwe na tshinwe arali vha sa tsha ḁoḁa u bvela phanḁa. Vha na U imelwa dza u pfuka mbudziso ḁwe na ḁwe arali vha sa takaleli u dzi fhindula.
- Tshifhinga tshine vha ḁo tshi fhedza kha inthaviu tshi ḁo bva kha na uri hu na khethekanyo nngana dza mbudzisotholi dzo teaho kha vhone, fhedzi tshifhinga tsha iyi inthaviu ndi awara.
- Vha na pfanelo dza u vhudzisa mbudziso huḁwe na huḁwe phanḁa ha inthaviu, musi vha tshi khou inthaviuwa, na musi inthaviu dzo no fhela.
- Mafhungo oḁhe o kuvhanganyiwaho kha ngudo iyi tshi ḁo dzula tshitshiphiri. Ngeno data yo kuvhanganyiwaho i tshi ḁo shumiswa hu tshi itelwa ḁhoḁisiso, mafhungo ane a nga topola vhone kana muḁa wavho ha nga shumiswi kha muvhigo wa ḁhoḁisiso muḁwe na muḁwe kana khanḁiso.
- Muhumbulo wa ngudo idzi ndi wa u isa phanḁa na dziinthaviu idzi tshifhingani tshiḁaho. Nga zwenezwo, zwidodombedzwa zwavho zwa vhuḁe zwi ḁo vhumungwa kha rekhodo uri vha dovhe u kwamiwa hafhu uri vha dzhenelele kha ngudo dzi ḁaho dzine dza vhumba tshipiḁa tsha thandela iyi. Naho zwo ralo, ri ḁo humbela thendelo yavho u dzhenelela hafhu kha ḁhoḁisiso tshifhinga tshiḁwe na tshiḁwe. U tenda u dzhenelela zwazwino a zwi ambi uri vho tea u dzhenelela kha ḁhoḁisiso dza tshifhinga tshiḁaho.

Nga u saina afho fhasi, vha sumbedza uri vha khou tenda u dzhenelela kha ngudo na uri u dzhenelela havho ndi ha u tou u funa.

TSAINO

DATUMU

Muthu ane a khou ita ḁhoḁisiso na muḁoli vha saina nga fhasi arali muthu we a vha atshi khou fhindula a songo kona u saina:

TSAINO : MUṰODISISI

TSAINO YA MUṰOLI

Arali vha na mbudziso nga ha iyi ithaviu kana Thandela ya NIDS vha nga ri founela kha 0800 11 NIDS (6437 fekisela kha 0216505697 kana uri fekisela kha 021-650-5697 kana uri emeiḁa kha nids-survey@uct.ac.za

Ngudo idzi dzo sedzuluswa hafhu na u themendelwa nga komiti ya u sedzulusa vhuḁifari ya Yunivesithi ya Cape Town. Kha vha pfe vho vhotholowa u kwamana na Sharon Appolles; Muofisiri wa Senethi, Bremner Building, emeiḁi: sharon.apolles@uct.ac.za, Luḁingo: 021-650-2191 arali vha na dziḁwe mbudziso kana mbilaelo

Tshivenda

National Income Dynamics Study

Consent Form: Proxy Questionnaire

A proxy adult questionnaire should be administered to a knowledgeable household member when it is not possible to interview the relevant individual (aged 15+) in person.

NOTE: The proxy informant must be at least 18 years old.

This is a study about household composition and migration, household income and expenditure, employment and schooling in South Africa. This project is run by researchers at the University of Cape Town on behalf of the Presidency of South Africa. The purpose of this study is to learn more about how people in South Africa are faring over time.

As part of this study, we would like to ask you some questions about your household members' education, employment, income and health. Although they are unable to answer these questions themselves, their information still important to this study.

Before we begin the interview, we want to make sure you understand the following information about the study:

- Your participation is entirely voluntary. You may refuse to take part in the interview, and you may stop at any time if you do not want to continue. You also have the right to skip any particular question or questions if you do not wish to answer them.
- The time it takes to complete the interview will vary depending on how many sections of the questionnaire are relevant to you, but the average amount of time for this interview is an hour.
- You have the right to ask questions at any point before the interview, during the interview, or after the interview is completed.
- All information collected for this study will be kept strictly confidential. While the data collected will be used for research purposes, information that could identify you or your household will never be publicly released in any research report or publication.
- The intention of the study is to conduct further interviews with you in the future. As a result, your personal details will be kept on record in order that you can be re-contacted to participate in future studies that form part of this project. However, we will ask your permission to participate in the survey again each time. Agreeing to participate now does not mean you have to participate in future surveys.

By signing below, you signify that you agree to participate in the study, and that your participation is entirely voluntary.

SIGNATURE

DATE

Fieldworker and supervisor to countersign below if respondent is not able to sign:

SIGNATURE: FIELDWORKER

SIGNATURE: SUPERVISOR

If you have questions about this interview or the NIDS project you can call us at 0800 11NIDS (6437), fax us on 021-650-5697 or email us at nids-survey@uct.ac.za.

This study has been reviewed and approved by the ethical review committee of The University of Cape Town. Feel free to contact Sharon Apolles, Senate Officer, Bremner Building, email: sharon.apolles@uct.ac.za, Tel: 021-650 2191 should you have any queries or complaints.